

Guide d'utilisation Telium  
JCB EMV



**Sextant**  
Monétique   
Au service de votre métier



Votre fournisseur en équipements monétiques depuis 1988



**09 72 583 800**

[commercial@sextant-monetique.fr](mailto:commercial@sextant-monetique.fr)

[www.sextant-monetique.fr](http://www.sextant-monetique.fr)



beyond  
payment

## Gamme Telium

Application JCB EMV 712 01 6x



Ingenico - 28/32 boulevard de Grenelle - 75015 Paris  
Tel. 33(0)1 58 01 80 00 – Fax. 33(0)1 58 01 91 35 - [ingenico@ingenico.com](mailto:ingenico@ingenico.com)

Copyright © 2012 Ingenico  
All rights reserved



## **Nous vous remercions d'avoir choisi un terminal Ingenico.**

Ce document est Copyright © 2012 du Groupe INGENICO. INGENICO conserve la pleine propriété des droits d'auteur, les droits et la protection de tous les appareils ou logiciels mentionnés dans le présent document.

Le destinataire peut recevoir ce document à la condition qu'il conserve le document confidentiel et n'utilise pas son contenu sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf en cas d'accord préalable, sans l'autorisation préalable écrite d'INGENICO.

De plus, personne n'est autorisé à mettre ce document à la disposition de tiers sans l'autorisation préalable écrite d'INGENICO. Si une telle autorisation est accordée, elle sera soumise à la condition que le bénéficiaire du document s'assure que tout autre bénéficiaire de ce document ou d'informations qui y figurent soit responsable vis-à-vis d'INGENICO de la confidentialité de cette information.

Un soin particulier a été pris afin de veiller à ce que le contenu de ce document soit aussi précis que possible. INGENICO décline toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs, d'informations incomplètes ou obsolètes. Le contenu de ce document peut changer de temps en temps, sans préavis, et cela ne doit pas créer de nouvelles obligations contractuelles ni préciser, modifier ou remplacer les obligations contractuelles préalables convenues par écrit entre INGENICO et l'utilisateur. INGENICO n'est pas responsable pour l'utilisation de ses appareils ou logiciels qui ne seraient pas compatibles avec le présent document.

**Toutes les marques de commerce déposées et utilisées dans le présent document restent la propriété de leurs propriétaires légitimes.**





# Sommaire

---

<b>1. Avant-propos</b>	<b>6</b>
<b>2. Transaction débit</b>	<b>7</b>
2.1. Transaction débit par lecture carte	7
2.2. Transaction débit par saisie manuelle	10
<b>3. Initialisation de pré-autorisation</b>	<b>12</b>
<b>4. Validation de pré-autorisation</b>	<b>15</b>
4.1. Lecture carte	15
4.2. Saisie manuelle	18
<b>5. Annulation d'une transaction débit</b>	<b>20</b>
5.1. Lecture carte	20
5.2. Saisie manuelle	22
<b>6. Transaction crédit</b>	<b>24</b>
6.1. Lecture carte	24
6.2. Saisie manuelle	25
<b>7. Duplicata</b>	<b>27</b>
<b>8. Consultation</b>	<b>29</b>
<b>9. Télécollecte</b>	<b>30</b>
9.1. Lancement manuel	30
9.2. Lancement automatique	31
<b>10. Messages provenant du centre</b>	<b>32</b>



### **Urgence téléphonique, mise hors ligne :**

Vous avez un besoin urgent de téléphoner, mais le terminal occupe votre ligne téléphonique. Pour récupérer la tonalité d'invitation à numéroté,er,

**Laissez votre combiné en position de raccroché, puis au choix :**

- appuyez sur la touche rouge (= ANNULATION);**
- ou **enlevez le terminal portable de son socle (portables uniquement);**
- ou **déconnectez le bloc alimentation du réseau électrique 230 V;**
- ou **déconnectez le conjoncteur téléphonique gigogne du terminal et branchez le conjoncteur du téléphone dans la prise téléphonique murale.**

La tonalité est disponible dans un délai maximum de 6 secondes.

## **1. Avant-propos**

---

### **But du guide d'utilisation**

Ce guide décrit l'utilisation d'un terminal chargé avec le programme d'application **JCB EMV (carte JCB EMV) n° 712 01 6x**.

### **Installation**

Pour faciliter l'installation et la mise en service du terminal, Ingenico conseille de suivre les instructions de son « manuel d'installation ».

### **Utilisation**

Nous vous recommandons de vous reporter à la présente notice chaque fois que vous souhaitez vous (re)mettre en mémoire une des fonctions réalisables par le terminal.

### **Messages en italique dans la présente notice**

Certains messages figurent en *italique* pour indiquer que leur contenu peut varier. Voir le chapitre « messages provenant du centre » pour précisions complémentaires.

Les différentes sélections décrites ci-dessous sont conditionnées par la personnalisation de la carte et de l'initialisation du terminal.

## 2. Transaction débit

### 2.1. Transaction débit par lecture carte



La monnaie affichée par défaut sur l'écran d'accueil de votre terminal peut être modifiée. Voir le paragraphe « Changement de la monnaie par défaut ».

Rappel du dernier montant : en cas de transaction d'un montant identique à la précédente, appuyer sur la touche « point » (.) pour le faire apparaître.







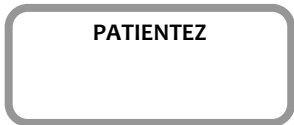
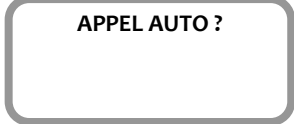

	Ecran du terminal	
1		Choisir la monnaie avec la touche F3 (EUR, USD). Saisir le montant en centimes et valider. Ex : saisir 3000 pour 30,00 EUR
2		Si la carte du client est une carte à puce, introduire celle-ci dans le lecteur de carte à puce. <b>LAISSER LA CARTE DANS LE LECTEUR JUSQU'A LA FIN DE LA TRANSACTION.</b> Si la carte du client n'est pas une carte à puce, passer la carte dans le lecteur de carte à piste.

Les différentes sélections décrites ci-dessous (application carte, commerce et code langue) sont conditionnées par la personnalisation de la carte et l'initialisation du terminal.

Le terminal peut demander une deuxième confirmation du client.

	Ecran du terminal	
3		Ce message s'affiche seulement si plusieurs commerces (JCB1, JCB2...) ont été initialisés (JCB_E1, JCB_E2 sont des appellations données à titre d'exemple). Choisir le commerce.



4		<p>Le client doit choisir la langue. Les codes langue proposés dépendent des données de la carte et des codes langue paramétrés dans le terminal.</p> <p>Si la langue affichée ne convient pas, choisir parmi les choix proposés.</p>
5		<p>Offre à l'opérateur de choix de pouvoir traiter une transaction en avec un débit différé uniquement si l'option est disponible par le centre acquéreur.</p>
6		
7		<p>Demander au client de saisir son code confidentiel sur le clavier du terminal.</p>
8		<p>A chaque chiffre du code frappé, une étoile s'affiche. En cas d'erreur sur un chiffre, le client peut effacer le dernier chiffre frappé par la touche jaune (Correction). Appuyer sur la touche verte (Validation) en fin de saisie du code. L'appui sur la touche rouge (Annulation) permet d'abandonner la transaction).</p>
9		<p>Le code confidentiel est bon. Le terminal continue le traitement de la transaction. Si le message <i>CODE FAUX</i> s'affiche, le client doit ressaisir son code. (Le nombre d'essais possibles est fonction de la carte).</p>
10		
11		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valider, une demande d'autorisation est lancée auprès du centre d'autorisation pour obtenir son accord sur la carte du client.</li> <li>• Annuler, c'est le forçage. La carte du client est acceptée sous l'entière responsabilité du commerçant.</li> </ul>
12		<p>La transaction débit est effectuée et enregistrée dans le fichier de transactions.</p>

<b>13</b>	<b>PAIEMENT ACCEPTE SIGNATURE</b>	<i>OU</i> Message affiché lorsque le client paie avec une carte à piste ou lorsque le montant de la transaction est supérieur au montant paramétré par le centre. Le client doit <u>signer le ticket</u> .
<b>14</b>	<b>VALIDER POUR DEUXIEME TICKET</b>	Appuyer sur la touche verte. Le terminal édite le deuxième ticket si le nombre de tickets paramétré à l'initialisation est deux.
<b>15</b>	<b>RETIREZ CARTE SVP</b>	Appuyer sur la touche verte. Le terminal imprime le second ticket et revient ensuite à « MONTANT ».

- Autres messages possibles :

<b>INCID TECHNIQUE</b>	Suivi de :
<b>PISTE SVP</b>	Un incident technique a été détecté sur la carte à puce qui permet un report de traitement sur la piste. Puis :
<b>MONTANT : 0,00 EUR</b>	Recommencez l'opération en passant la carte du client dans le lecteur piste.

D'autres messages possibles sont déjà cités dans le chapitre « Transaction débit », en particulier en ce qui concerne les motifs de rejet des cartes lues. S'y reporter le cas échéant.

## 2.2. Transaction débit par saisie manuelle



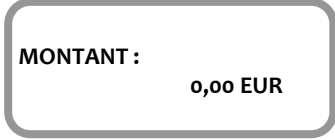
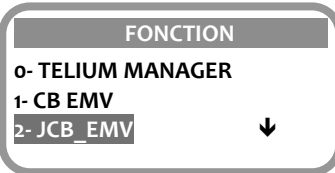
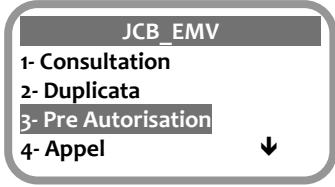
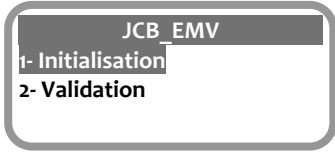
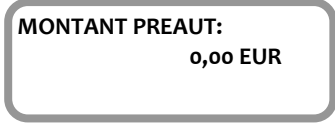


Les différentes sélections décrites ci-dessous (application carte, commerce et code langue) sont conditionnées par la personnalisation de la carte et l'initialisation du terminal.


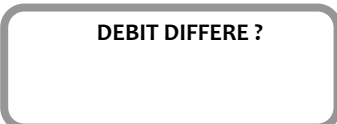
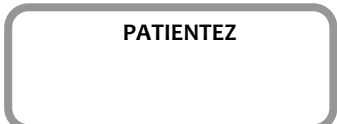






Le terminal peut demander une deuxième confirmation du client.

	Ecran du terminal	
1		Choisir la monnaie avec la touche F3 (EUR, USD). Saisir le montant en centimes et valider. Ex : saisir 3000 pour 30,00 EUR
2		Appuyer sur la touche « F » pour passer en saisie manuelle.
3		Saisir les 16 chiffres du numéro de la carte dicté par le client et valider.
4		Saisir la date de fin de validité de la carte (exemple 1204 pour 12/04) et valider.
5		Saisir les 3 derniers caractères de droite du cryptogramme visuel inscrit dans un cadre au dos de la carte, que le client va dicter, puis valider. Si rien n'est inscrit, valider directement.
6		Ce message s'affiche seulement si plusieurs commerces (JCB1, JCB2...) ont été initialisés (JCB_E1, JCB_E2 sont des appellations données à titre d'exemple). Choisir le commerce.

7	DEBIT DIFFERE ?	Offre à l'opérateur de choix de pouvoir traiter une transaction en avec un débit différé uniquement si l'option est disponible par le centre acquéreur.
8	PATIENTEZ	
9	APPEL AUTO ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valider, une demande d'autorisation est lancée auprès du centre d'autorisation pour obtenir son accord sur la carte du client.</li> <li>• Annuler, c'est le forçage. La carte du client est acceptée sous l'entière responsabilité du commerçant.</li> </ul>
10	PAIEMENT ACCEPTE	La transaction débit est effectuée et enregistrée dans le fichier de transactions.
11	PAIEMENT ACCEPTE SIGNATURE	<p>OU</p> <p>Message affiché lorsque le client paie avec une carte à piste ou lorsque le montant de la transaction est supérieur au montant paramétré par le centre. Le client doit <u>signer le ticket</u>.</p>
12	VALIDER POUR DEUXIEME TICKET	Appuyer sur la touche verte. Le terminal édite le deuxième ticket si le nombre de tickets paramétré à l'initialisation est deux.
13	RETIREZ CARTE SVP	Appuyer sur la touche verte. Le terminal imprime le second ticket et revient ensuite à « MONTANT ».

### 3. Initialisation de pré-autorisation


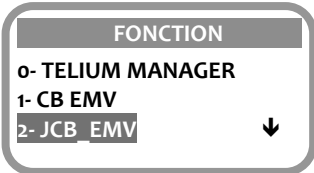
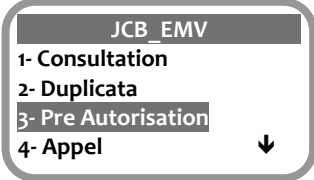


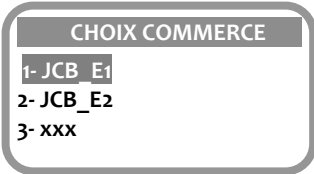
	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F ».
2		Appuyer sur la touche correspondant à «JCB_EMV».
3		Sélectionner «Pre Autorisation».
4		Sélectionner « Initialisation ».
5		Saisir le montant et valider, ou appuyer sur la touche rouge «Annulation» pour abandonner la transaction.
6		Si la carte du client est une carte à puce, introduire celle-ci dans le lecteur de carte à puce. <b>LAISSER LA CARTE DANS LE LECTEUR JUSQU'A LA FIN DE LA TRANSACTION.</b> Si la carte du client n'est pas une carte à puce, passer la carte dans le lecteur de carte à piste.
7		Ce message s'affiche seulement si plusieurs commerces (JCB1, JCB2...) ont été initialisés (JCB_E1, JCB_E2 sont des appellations données à titre d'exemple). Choisir le commerce.

8		<p>Le client doit choisir la langue. Les codes langue proposés dépendent des données de la carte et des codes langue paramétrés dans le terminal.</p> <p>Si la langue affichée ne convient pas, choisir parmi les choix proposés.</p>
9		<p>Offre à l'opérateur de choix de pouvoir traiter une transaction en avec un débit différé uniquement si l'option est disponible par le centre acquéreur.</p>
10		
11		<p>Demander au client de saisir son code confidentiel sur le clavier du terminal.</p>
12		<p>A chaque chiffre du code frappé, une étoile s'affiche. En cas d'erreur sur un chiffre, le client peut effacer le dernier chiffre frappé par la touche jaune (Correction). Appuyer sur la touche verte (Validation) en fin de saisie du code.</p> <p>L'appui sur la touche rouge (Annulation) permet d'abandonner la transaction).</p>
13		<p>Le code confidentiel est bon. Le terminal continue le traitement de la transaction. Si le message <i>CODE FAUX</i> s'affiche, le client doit ressaisir son code. (Le nombre d'essais possibles est fonction de la carte).</p>
14		
15		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valider, une demande d'autorisation est lancée auprès du centre d'autorisation pour obtenir son accord sur la carte du client.</li> <li>• Annuler, c'est le forçage. La carte du client est acceptée sous l'entière responsabilité du commerçant.</li> </ul>
16		<p>La transaction débit est effectuée et enregistrée dans le fichier de transactions.</p>








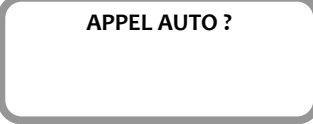

17	<div style="border: 1px solid gray; border-radius: 10px; padding: 5px; text-align: center;"> <b>PAIEMENT ACCEPTE SIGNATURE</b> </div>	<p><i>OU</i>  Message affiché lorsque le client paie avec une carte à piste ou lorsque le montant de la transaction est supérieur au montant paramétré par le centre.  Le client doit <u>signer le ticket</u>.</p>
18	<div style="border: 1px solid gray; border-radius: 10px; padding: 5px; text-align: center;"> <b>VALIDER POUR DEUXIEME TICKET</b> </div>	<p>Appuyer sur la touche verte.  Le terminal édite le deuxième ticket si le nombre de tickets paramétré à l'initialisation est deux.</p>
19	<div style="border: 1px solid gray; border-radius: 10px; padding: 5px; text-align: center;"> <b>RETIREZ CARTE SVP</b> </div>	<p>Appuyer sur la touche verte. Le terminal imprime le second ticket et revient ensuite à « MONTANT ».</p>

## 4. Validation de pré-autorisation

### 4.1. Lecture carte


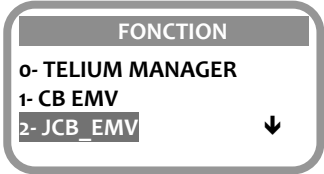
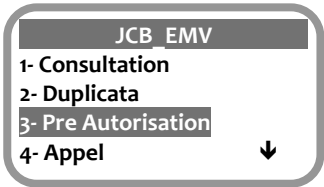
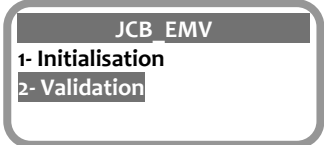
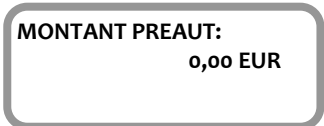

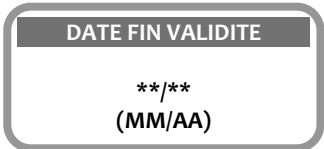
	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F ».
2		Appuyer sur la touche correspondant à «JCB_EMV».
3		Sélectionner «Pre Autorisation».
4		Sélectionner «Validation».
5		Si la carte du client est une carte à puce, introduire celle-ci dans le lecteur de carte à puce. <b>LAISSER LA CARTE DANS LE LECTEUR JUSQU'À LA FIN DE LA TRANSACTION.</b> Si la carte du client n'est pas une carte à puce, passer la carte dans le lecteur de carte à piste.
6		Ce message s'affiche seulement si plusieurs commerces (JCB1, JCB2...) ont été initialisés (JCB_E1, JCB_E2 sont des appellations données à titre d'exemple). Choisir le commerce.


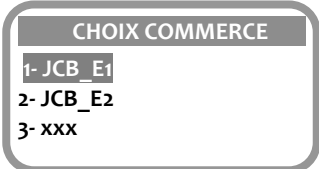





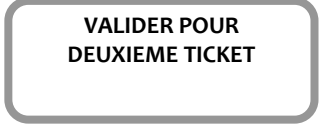



7		<p>Le client doit choisir la langue. Les codes langue proposés dépendent des données de la carte et des codes langue paramétrés dans le terminal.</p> <p>Si la langue affichée ne convient pas, choisir parmi les choix proposés.</p>
8		<p>Offre à l'opérateur de choix de pouvoir traiter une transaction en avec un débit différé uniquement si l'option est disponible par le centre acquéreur.</p>
9		
10		<p>Demander au client de saisir son code confidentiel sur le clavier du terminal.</p>
11		<p>A chaque chiffre du code frappé, une étoile s'affiche. En cas d'erreur sur un chiffre, le client peut effacer le dernier chiffre frappé par la touche jaune (Correction). Appuyer sur la touche verte (Validation) en fin de saisie du code.</p> <p>L'appui sur la touche rouge (Annulation) permet d'abandonner la transaction).</p>
12		<p>Le code confidentiel est bon. Le terminal continue le traitement de la transaction. Si le message <b>CODE FAUX</b> s'affiche, le client doit ressaisir son code. (Le nombre d'essais possibles est fonction de la carte).</p>
13		
14		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valider, une demande d'autorisation est lancée auprès du centre d'autorisation pour obtenir son accord sur la carte du client.</li> <li>• Annuler, c'est le forçage. La carte du client est acceptée sous l'entière responsabilité du commerçant.</li> </ul>
15		<p>La transaction débit est effectuée et enregistrée dans le fichier de transactions.</p>

16	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 5px; text-align: center;"> <b>PAIEMENT ACCEPTE SIGNATURE</b> </div>	<p>OU</p> <p>Message affiché lorsque le client paie avec une carte à piste ou lorsque le montant de la transaction est supérieur au montant paramétré par le centre.</p> <p>Le client doit <u>signer le ticket</u>.</p>
17	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 5px; text-align: center;"> <b>VALIDER POUR DEUXIEME TICKET</b> </div>	<p>Appuyer sur la touche verte.</p> <p>Le terminal édite le deuxième ticket si le nombre de tickets paramétré à l'initialisation est deux.</p>
18	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 5px; text-align: center;"> <b>RETIREZ CARTE SVP</b> </div>	<p>Appuyer sur la touche verte. Le terminal imprime le second ticket et revient ensuite à « MONTANT ».</p>

## 4.2. Saisie manuelle

	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F ».
2		Appuyer sur la touche correspondant à «JCB_EMV».
3		Sélectionner «Pre Autorisation».
4		Sélectionner «Validation».
5		Saisir le montant, valider, et appuyer sur la touche « F » pour passer en saisie manuelle. Appuyer sur la touche rouge «Annulation» pour abandonner la transaction.
6		Saisir les 16 chiffres du numéro de la carte dicté par le client et valider.
7		Saisir la date de fin de validité de la carte.

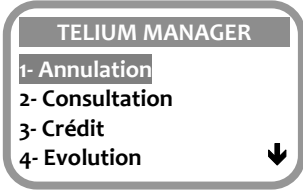
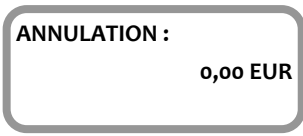

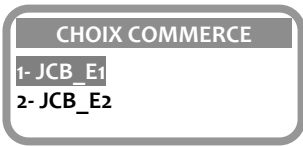



8		Saisir les 3 derniers caractères de droite du cryptogramme visuel inscrit dans un cadre au dos de la carte, que le client va dicter, puis valider. Si rien n'est inscrit, valider directement.
9		Ce message s'affiche seulement si plusieurs commerces (JCB1, JCB2...) ont été initialisés (JCB_E1, JCB_E2 sont des appellations données à titre d'exemple). Choisir le commerce.
10		Offre à l'opérateur de choix de pouvoir traiter une transaction en avec un débit différé uniquement si l'option est disponible par le centre acquéreur.
11		
12		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valider, une demande d'autorisation est lancée auprès du centre d'autorisation pour obtenir son accord sur la carte du client.</li> <li>• Annuler, c'est le forçage. La carte du client est acceptée sous l'entière responsabilité du commerçant.</li> </ul>
13		La transaction débit est effectuée et enregistrée dans le fichier de transactions.
14		OU Message affiché lorsque le client paie avec une carte à piste ou lorsque le montant de la transaction est supérieur au montant paramétré par le centre. Le client doit <u>signer le ticket</u> .
15		Appuyer sur la touche verte. Le terminal édite le deuxième ticket si le nombre de tickets paramétré à l'initialisation est deux.
16		Appuyer sur la touche verte. Le terminal imprime le second ticket et revient ensuite à « MONTANT ».

## 5. Annulation d'une transaction débit



Pour cette opération, veuillez vous munir de votre carte commerçant.

### 5.1. Lecture carte

	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F », « TELIUM MANAGER » et « ANNULATION ».
2		Saisir le montant et valider.
3		Passer la carte dans le lecteur adéquat (piste ou puce).
4		Choisir le commerce (ex : JCB_E1, JCB_E2 ...) si le terminal est partagé entre plusieurs commerçants.
5		
6		Retirer la carte à puce du client.
7		Passer la carte <u>commerçant</u> dans le lecteur piste, ou appuyer sur la touche Annulation pour abandonner la transaction.

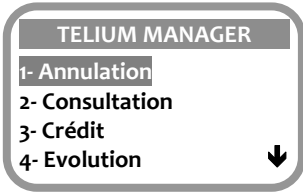
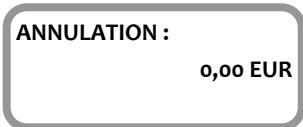


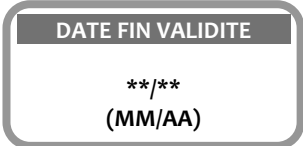




<b>8</b>	<div style="border: 1px solid gray; border-radius: 10px; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> Yyy      xxxxxx,xx EUR  <b>ANNULATION ?</b> </div>	Le terminal a trouvé une transaction débit non annulée qui correspond au montant saisi et au n° de carte lue. Dans le message, yyy représente le n° de transaction, xxxxxx,xx représente le montant. Appuyer sur la touche verte pour annuler la transaction affichée. Appuyer sur la touche rouge pour annuler une autre transaction, ou pour demander l'abandon de la transaction.
<b>9</b>	<div style="border: 1px solid gray; border-radius: 10px; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <b>PAIEMENT ACCEPTE</b> </div>	L'annulation est effectuée et enregistrée. Un ticket annulation est édité.
<b>10</b>	<div style="border: 1px solid gray; border-radius: 10px; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <b>VALIDER POUR DEUXIEME TICKET</b> </div>	Appuyer sur la touche verte. Le terminal édite le second ticket.

- Autres messages possibles :

<b>ANNUL REFUSEE</b>	Il n'existe pas de transaction débit non annulée dans le fichier transactions, ou la transaction annulation est impossible.
<b>CARTE COMMERÇANT NOUVEL ESSAI</b>	La carte <u>commerçant</u> introduite a été mal lue. Recommencer.
<b>CARTE INVALIDE ABANDON</b>	<p>Si le message fait suite à la lecture d'une carte commerçant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La carte n'est pas une carte commerçant, ou le numéro de commerce est différent de celui que possède le terminal, ou la carte est mal lue en deuxième passage.</li> <li>• Si le message fait suite à la lecture d'une carte client : La carte du client n'est pas acceptée.</li> </ul> <p>Dans les deux cas, le message est affiché 1,5 secondes, puis retour à MONTANT.</p>

D'autres messages possibles sont déjà cités dans le chapitre « Transaction débit », en particulier en ce qui concerne les motifs de rejet des cartes lues. S'y reporter le cas échéant.

## 5.2. Saisie manuelle

	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F », « TELIUM MANAGER » et « ANNULATION ».
2		Saisir le montant et valider.
3		Appuyer sur la touche « F » pour passer en saisie manuelle.
4		Saisir les 16 chiffres du numéro de la carte dicté par le client et valider.
5		Saisir la date de fin de validité de la carte.
6		Choisir le commerce (ex : JCB_E1, JCB_E2 ...) si le terminal est partagé entre plusieurs commerçants.
7		Si la carte du client est une carte à puce, introduire celle-ci dans le lecteur de carte à puce. <b>LAISSER LA CARTE DANS LE LECTEUR JUSQU'A LA FIN DE LA TRANSACTION.</b> Si la carte du client n'est pas une carte à puce, passer la carte dans le lecteur de carte à piste.
8		
9		Passer la carte <u>commerçant</u> dans le lecteur piste, ou appuyer sur la touche Annulation pour abandonner la transaction.

<b>10</b>	Yyy      xxxxxx,xx EUR <b>ANNULATION ?</b>	Le terminal a trouvé une transaction débit non annulée qui correspond au montant saisi et au n° de carte lue. Dans le message, yyy représente le n° de transaction, xxxxxx,xx représente le montant. Appuyer sur la touche verte pour annuler la transaction affichée. Appuyer sur la touche rouge pour annuler une autre transaction, ou pour demander l'abandon de la transaction.
<b>11</b>	<b>PAIEMENT ACCEPTE</b>	L'annulation est effectuée et enregistrée. Un ticket annulation est édité.
<b>12</b>	<b>VALIDER POUR DEUXIEME TICKET</b>	Appuyer sur la touche verte. Le terminal édite le second ticket.

- Autres messages possibles :

<b>ANNUL REFUSEE</b>	Il n'existe pas de transaction débit non annulée dans le fichier transactions, ou la transaction annulation est impossible.
<b>CARTE COMMERÇANT NOUVEL ESSAI</b>	La carte <u>commerçant</u> introduite a été mal lue. Recommencer.
<b>CARTE INVALIDE ABANDON</b>	<p>Si le message fait suite à la lecture d'une carte commerçant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La carte n'est pas une carte commerçant, ou le numéro de commerce est différent de celui que possède le terminal, ou la carte est mal lue en deuxième passage.</li> <li>• Si le message fait suite à la lecture d'une carte client : La carte du client n'est pas acceptée.</li> </ul> <p>Dans les deux cas, le message est affiché 1,5 secondes, puis retour à MONTANT.</p>

D'autres messages possibles sont déjà cités dans le chapitre « Transaction débit », en particulier en ce qui concerne les motifs de rejet des cartes lues. S'y reporter le cas échéant.

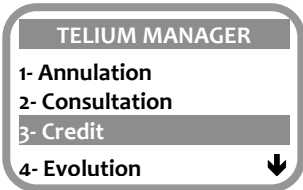







## 6. Transaction crédit



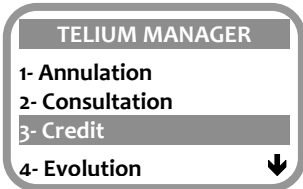



Pour cette opération pensez à vous munir de votre carte commerçant.

### 6.1. Lecture carte

	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F », « TELIUM MANAGER » et « CREDIT ».
2		Saisir le montant et valider.
3		Passer la carte <u>client</u> dans le lecteur adéquat (piste ou puce). Laisser la carte à puce à l'intérieur du lecteur. Ou appuyer sur la touche Annulation pour abandonner la transaction.
4		Choisir le commerce (ex : JCB_E1, JCB_E2) si le terminal est partagé entre plusieurs commerçants.
5		
6		Retirer la carte à puce du client.

7	LECTURE CARTE COMMERCANT	Passer la carte <u>commerçant</u> dans le lecteur piste. Ou appuyer sur la touche Annulation pour abandonner la transaction.
8	xxxxxx,xx EUR CREDIT ?	Appuyer sur la touche verte pour effectuer la transaction Crédit. Appuyer sur la touche rouge pour abandonner la transaction en cours.
9	PAIEMENT ACCEPTE	La transaction «crédit » est effectuée et enregistrée. Le terminal imprime le ticket correspondant.
10	VALIDER POUR DEUXIEME TICKET	Appuyer sur la touche verte. Le terminal édite le second ticket.

## 6.2. Saisie manuelle

	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F », « TELIUM MANAGER » et « CREDIT ».
2		Saisir le montant et valider.
3		Appuyer sur la touche « F » pour passer en saisie manuelle.
4		Saisir les 16 chiffres du numéro de la carte dicté par le client et valider.

5	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>DATE FIN VALIDITE</b>         **/**        (MM/AA)     </div>	Saisir la date de fin de validité de la carte.
6	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <b>CHOIX COMMERCE</b>        1- JCB_E1        2- JCB_E2     </div>	Choisir le commerce (ex : JCB_E1, JCB_E2 ...) si le terminal est partagé entre plusieurs commerçants.
7	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">       xxxxxx,xx EUR  <b>CARTE CLIENT</b> </div>	<p>Si la carte du client est une carte à puce, introduire celle-ci dans le lecteur de carte à puce. <b>LAISSER LA CARTE DANS LE LECTEUR JUSQU'A LA FIN DE LA TRANSACTION.</b></p> <p>Si la carte du client n'est pas une carte à puce, passer la carte dans le lecteur de carte à piste.</p>
8	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>PATIENTEZ</b> </div>	
9	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>LECTURE CARTE COMMERCANT</b> </div>	Passer la carte <u>commerçant</u> dans le lecteur piste, ou appuyer sur la touche rouge « Annulation » pour abandonner la transaction.
10	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">       xx,xx EUR  <b>CREDIT ?</b> </div>	Saisir le montant et valider, ou appuyer sur la touche rouge « Annulation » pour abandonner la transaction.
11	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>PAIEMENT ACCEPTE</b> </div>	Le crédit est effectué et enregistré. Un ticket crédit est édité.
12	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>VALIDER POUR DEUXIEME TICKET</b> </div>	Appuyer sur la touche verte. Le terminal édite le second ticket.

## 7. Duplicata



Il est possible d'effectuer un duplicata des tickets suivants pour chaque commerce :

- Ticket de la dernière transaction bancaire quel que soit son type : transaction puce ou piste, crédit, débit, annulation.
- Dernier ticket de remise du centre de télécollecte ou de téléparamétrage.

	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F ».
2		Appuyer sur la touche correspondant à «JCB_EMV».
3		Appuyer sur la touche correspondant à «DUPLICATA».
4		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour obtenir un duplicata du dernier ticket de mise, appuyer sur la touche correspondant à « Centre ».</li> <li>• Pour obtenir un duplicata de la dernière transaction bancaire, appuyer sur la touche correspondant à « Carte » puis choisir dans le message ci-dessous.</li> </ul>
5		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si choix «commerçant» : impression du duplicata du ticket commerçant.</li> <li>• Si choix «client» : impression du duplicata du ticket client.</li> </ul>
6		Ce message s'affiche seulement si plusieurs commerces ont été initialisés et si un duplicata centre a été demandé. Choisir le commerce désiré.

7	<b>DUPLICATA EN COURS</b>	Edition du ticket choisi portant la mention « DUPLICATA ». Retour à « MONTANT ».
---	-------------------------------	---

- Autres messages possibles :

<b>DUPLICATA IMPOSSIBLE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fichier transactions vide: aucune information ticket n'est disponible.</li> </ul> <p><i>Ou</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun service effectué (télécollecte ou téléparamétrage) (ex : immédiatement après le chargement de l'application). Le message est affiché 1,5 secondes, puis retour à « MONTANT ».</li> </ul>
---------------------------------	---

## 8. Consultation



Il est possible d'interrompre l'impression du journal en appuyant sur la touche rouge « annulation ». Le terminal revient à « MONTANT ».

	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F ».
2		Appuyer sur la touche correspondant à «JCB_EMV».
3		Appuyer sur la touche correspondant à «CONSULTATION».
4		Ce message s'affiche seulement si plusieurs commerces ont été initialisés et si un duplicata centre a été demandé. Choisir le commerce désiré.
5		Impression du ticket en cours.
6		Message affiché après l'édition du ticket «TOTAUX TRANSACTIONS ». si le commerçant désiré que le terminal imprime le journal des transactions, valider. Appuyer sur la touche rouge pour interrompre la consultation.

## 9. Télécopie


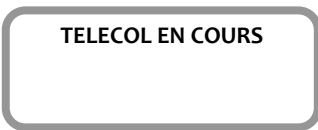


La télécopie nécessite que le terminal soit branché sur le secteur et que la prise téléphonique soit branchée.

La télécopie peut être manuelle ou automatique.

### 9.1. Lancement manuel

	Ecran du terminal	
1		Appuyer sur la touche « F »
2		Choisir «JCB_EMV».
3		Choisir «Appel».
4		Ce message s'affiche seulement si plusieurs commerces ont été initialisés et si un duplicata centre a été demandé. Choisir le commerce désiré.
5		L'opérateur peut annuler par la touche rouge (mis hors ligne) avec retour à « MONTANT ».

6		<p>L'appel transite par TRANSPAC <b>éventuellement</b>. L'opérateur peut annuler par la touche rouge (mise hors ligne). Dans ce cas, le terminal revient à l'écran de repos du terminal.</p>
7		<p>Télécollecte en cours. La télécollecte est terminée. Edition du ticket de télécollecte et retour à « MONTANT ».</p>

La télécollecte est terminée. Edition du ticket de télécollecte et retour à « MONTANT ».

## 9.2. Lancement automatique

---

A l'heure d'appel définie et télé initialisée par le Centre de Télécollecte, le terminal lance automatiquement la télécollecte. Les messages affichés pendant cette phase sont identiques à ceux du lancement manuel.



## 10. Messages provenant du centre

Certains messages affichés par le pin-pad ou par l'écran du terminal sont définis par le centre. Leur contenu peut être celui qui figure dans le tableau ci-dessous, à un moment donné. Ultérieurement, suite à un téléparamétrage, le centre peut modifier le contenu de ces messages.

Messages affichés sur le PIN-PAD	Messages affichés sur l'écran du terminal	
CARTE BLOQUEE	TYPE PAIEM REFUS	APPEL TELEPAR
CARTE INVALIDE	TYPE TRANS REFUS	APPEL MAINTENEUR
CARTE ARRACHEE	MONNAIE REFUSEE	TELECOL EN COURS
CARTE MUETTE	CARTE BLOQUEE	TELEPAR EN COURS
CARTE PERIMEE	CARTE ARRACHEE	TELECH EN COURS
CARTE DEBUT INVAL	CARTE DE TEST	AUTOR EN COURS
CARTE REFUSEE	CARTE INTERDITE	ECHEC TELECOL
CODE 1 <sup>ER</sup> ESSAI	CAPTURER CARTE	ECHEC TELECH
CODE 2 <sup>EME</sup> ESSAI	CARTE INVALIDE	ECHEC TELEPAR
DERNIER ESSAI	CARTE MUETTE	ECHEC AUTOR
CODE BON	CARTE PERIMEE	FICHER PLEIN
CODE FAUX	CARTE REFUSEE	FICHER VIDE
PATIENTEZ	VALIDEZ	LECTURE PISTE
PAIEMENT ACCEPTE	ANNULATION ?	LECTURE PUCE
PAIEMENT REFUSE	ANNUL REFUSEE	INCIDENT CARTE
MONNAIE REFUSEE	CREDIT ?	INCID TECHNIQUE
INCIDENT CARTE	CREDIT REFUSE	INCID IMPRESSION
ANNUL REFUSEE	APPEL AUTO ?	PAIEMENT ACCEPTE
CREDIT REFUSE	APPEL PHONIE ?	PAIEMENT REFUSE
SIGNATURE	NUM AUTO ?	ENREGIS INCIDENT
RETIREZ CARTE	FORCAGE ?	SIGNATURE
NON GERE LECTURE PISTE	ABANDON	IMPRESSION
	APPEL TELECOM	NON GERE LECTURE PISTE
	APPEL TELECH	



Votre installateur

